

1. DEFINITIONS.

- 1.1** "Affiliate" means any entity controlling or controlled by or under common control with a party, where "control" is defined as the ownership of more than 50% of the equity or other voting interests of such entity.
- 1.2** "Agreement" means these Terms & Conditions, applicable Transaction Documents, the AUP and any related attachments.
- 1.3** "Akamai" means Akamai Technologies GK, its Affiliates, or other entities specified in a Transaction Document.
- 1.4** "AUP" means Akamai's acceptable use policy located at www.akamai.com/html/policies/index.html.
- 1.5** "Customer" means the entity that orders the Services as specified on the Transaction Document incorporating these Terms & Conditions and is responsible for complying with this Agreement.
- 1.6** "Force Majeure Event" shall mean, with respect to either party, any event or circumstance not created by it and beyond its reasonable control.
- 1.7** "Ordinary Access Elements" means any hardware, software, products, applications, data or other materials not provided by Akamai.
- 1.8** "Services" means services or products ordered by Customer in a Transaction Document; Service descriptions, billing methodologies, usage requirements and related provisions are located at <http://www.akamai.com/service> (the "Services Page") and are incorporated herein.
- 1.9** "Technical Standard" means a technical standard that has been promulgated by a recognized third-party standards development organization.
- 1.10** "Transaction Documents" means documents, including Order Forms, Statements of Work or other agreements executed by the parties, that set forth the Services being purchased from Akamai and any additional terms.

Other capitalized terms used in these Terms & Conditions and not defined in this Section 1 shall have the meanings ascribed to them below or in the Transaction Document(s).

2. SCOPE/RESPONSIBILITIES.

- 2.1** In consideration for payment of the fees specified in the applicable Transaction Document(s), and subject to Customer's compliance with the terms of the Agreement, Customer has the right to access and use the Services specified in such Transaction Document.
- 2.2** Customer and its Affiliates may order Services by entering into the applicable Transaction Documents. Transaction Documents entered into between Akamai and an Affiliate of the Customer shall be two-party agreements between Akamai and such Affiliate. Customer acknowledges and agrees that an Akamai Affiliate may enter into a Transaction Document with a Customer Affiliate, and "Akamai" as used herein shall mean such Akamai Affiliate with respect to such Transaction Document. Unless otherwise agreed by the parties, any conflict between a

第1条 定義

- 1.1** 「関連会社」とは、当事者を支配する、当事者によって支配される又は当事者と共通の支配下にある実体を意味し、「支配」とは、対象となる実体の株式その他議決権の50%超の所有権と定義されます。
- 1.2** 「本契約」とは、本取引条件、該当する取引関連書類、AUP 及び関連する添付書類を意味します。
- 1.3** 「アカマイ」とは、アカマイ・テクノロジーズ合同会社、その関連会社、又は、取引関連書類において指定されたその他実体を意味します。
- 1.4** 「AUP」とは、以下にあるアカマイの利用規定を意味します。
www.akamai.com/html/policies/index.html
- 1.5** 「お客様」とは、本取引条件を組み込む取引関連書類において指定される本サービスを注文し、かつ、本契約の遵守について責任を負う実体を意味します。
- 1.6** 「不可抗力事象」とは、各当事者に関し、それにより生じさせられたものでなく、かつ、その合理的なコントロールを超えた、事象又は状況を意味します。
- 1.7** 「通常のアクセス要素」とは、アカマイにより提供されない、ハードウェア、ソフトウェア、製品、アプリケーション、データ、又は、その他資料を意味します。
- 1.8** 「本サービス」とは、取引関連書類においてお客様により注文されるサービス又は製品を意味します。サービスの説明、課金の仕組み、使用要件及び関連条項は、以下（以下「サービスページ」）にあり、本契約に組み込まれます。
<http://www.akamai.com/service>
- 1.9** 「テクニカルスタンダード」とは、広く知られた第三者基準策定機関により公表された技術的な基準を意味します。
- 1.10** 「取引関連書類」とは、アカマイから購入された本サービス及び追加的な条件を規定する書類（両当事者により締結される、注文書、作業説明書、又は、その他合意書を含みます）を意味します。

本取引条件において使用され、かつ、この第1条において定義されない、他の大文字化された用語は、下記又は取引関連書類においてそれらに与えられた意味を有するものとします。

第2条 範囲／責任

- 2.1** 該当する取引関連書類において指定された料金の支払いの対価として、及び、お客様による本契約の条件の遵守を条件として、お客様は、当該取引関連書類において指定されたサービスにアクセスし、それを使用する権利を有します。
- 2.2** お客様及びその関連会社は、該当する取引関連書類を締結することにより、本サービスを注文することができます。アカマイとお客様の関連会社との間で締結される取引関連書類は、アカマイと当該関連会社との間の2当事者契約であるものとします。お客様は、アカマイの関連会社がお客様の関連会社と取引関連書類を締結する可能性があること、及び、本契約において使用される「アカマイ」は当該取引関連書類に関しては、当該アカマイの関連会社を意

Transaction Document and these Terms & Conditions will be resolved in favor of the Transaction Document.

2.3 When using the Services, Customer shall comply with the AUP.

2.4 Except as expressly permitted in a particular Transaction Document, Customer shall not resell the Services to a third party (including Customer Affiliates) nor enter into any similar relationship with a third party to enable the purchase or use of the Services through Customer, except that the foregoing shall not be violated by end-users or Customer Affiliates accessing and/or using Customer's web sites or applications.

2.5 Akamai may modify or terminate any Service if such modification or termination is generally applicable to all customers. In the event of such a modification or termination, Customer may terminate the applicable Order Form or other Transaction Document without termination charge if Akamai fails to remedy a material decrease in the functionality of the affected Service within thirty days of written notice from such Customer.

2.6 Customer acknowledges and agrees that Akamai is not responsible for any delays in access to the Service due to reasons that are not solely attributable to Akamai, and such delays shall not affect the Billing Effective Date specified in a Transaction Document.

2.7 Customer further acknowledges and agrees that Akamai shall bear no liability in connection with: (i) non-Akamai products or services that Customer chooses to use in connection with the Services, or (ii) Customer-devised or Customer-implemented rules (and associated misconfigurations and outages) or actions taken by Customer that might result in denial of service, availability issues, or performance degradation.

味すること、を理解し、これらに同意します。両当事者により別途合意されない限り、取引関連書類と本取引条件との間の齟齬は当該取引関連書類に有利なように解決されるものとしします。

2.3 本サービスを使用するとき、お客様は AUP を遵守するものとしします。

2.4 特定の取引関連書類において明示的に認められる場合を除き、お客様は第三者（お客様の関連会社を含みます）に対して本サービスを再販してはならず、かつ、お客様を通じた本サービスの購入又は使用を可能にするために第三者といかなる類似の関係を締結してはならないものとししますが、但し、上記は、エンドユーザー又はお客様の関連会社が、お客様のウェブサイト若しくはアプリケーションにアクセスし、及び/又は、これらを使用することによっては破られないものとしします。

2.5 アカマイは、当該変更又は終了が全てのお客様に対して一般的に適用される場合、本サービスを変更又は終了することができます。当該変更又は終了の場合、アカマイがお客様からの書面による通知から 30 日以内に影響を受けた本サービスの機能面における重大な低下を解消しないときには、お客様は、解約料なしで、該当する注文書又はその他取引関連書類を終了することができます。

2.6 お客様は、アカマイがアカマイのみに帰さない理由による本サービスへのアクセスにおける遅延に関し責任を負わないこと、及び、当該遅延は取引関連書類において指定された課金発生日に影響を与えないこと、を理解し、これらに同意します。

2.7 お客様は、さらに、アカマイが、(i)お客様が本サービスに関連して使用するために選択する、アカマイ以外の製品又はサービス、又は、(ii)サービスの妨害、使用可能性の問題、若しくは、パフォーマンスの低下に帰しうる、お客様により採用された、お客様が考案した若しくはお客様が実装したルール（並びに関連する不適切な設定及び停止）若しくは行為、に関し責任を負わないことを理解し、これに同意します。

3. REPRESENTATIONS AND WARRANTIES.

3.1 Akamai represents and warrants for the Term that it shall provide the Services substantially in accordance with the Services Page.

3.2 Akamai represents and warrants that it will perform the Services in a competent and workmanlike manner in accordance with the level of professional care customarily observed by a skilled professional rendering similar services and that it will retain sufficient and appropriately qualified personnel to deliver the Services under this Agreement.

3.3 Each party represents and warrants that it has the authority to enter into this Agreement and perform its obligations hereunder.

3.4 Each party represents and warrants that it is and shall be in compliance with applicable laws and regulations.

3.5 Customer shall ensure that its network and systems used to access and use the Services comply with any technical requirements specified by Akamai in the Agreement or any document(s) incorporated by reference therein.

3.6 Customer shall have no claim for a breach of Akamai warranties set forth in Sections 3.1 and 3.2 if the Customer is in material breach of the Agreement (including, without limitation, payment default) or if a Service failure arises as a

第3条 表明及び保証

3.1 アカマイは、本期間中、アカマイがサービスページに従い実質的に本サービスを提供することを表明及び保証します。

3.2 アカマイは、アカマイが、類似のサービスを提供する熟練した専門性を有する者により通例従われる専門的な注意の程度に従い、有能なかつ職人並みの方法で、本サービスを提供すること、及び、アカマイが、本契約に基づき本サービスを提供するために、十分なかつ適切に適格とされた人員を保持すること、を表明及び保証します。

3.3 各当事者は、自己が本契約を締結し本契約に基づく自己の義務を履行する権限を有することを表明及び保証します。

3.4 各当事者は、自己が適用される法令に従うことを表明及び保証します。

3.5 お客様は、本サービスへのアクセス及び本サービスの使用のために使用されるお客様のネットワーク並びにシステムが、本契約又は参照により本契約に組み込まれる書類においてアカマイにより指定される技術的な要件に従うことを確保するものとしします。

<p>result of Customer's use of the Services in a manner inconsistent with the Agreement or Akamai's written instructions.</p>	<p>3.6 お客様は、お客様が本契約の重大な違反をしている場合（支払いの不履行を含みますがこれに限られないものとします）、又は、本サービスの不具合が本契約若しくはアカマイの書面による指示と整合しない方法によるお客様による本サービスの使用の結果として生じる場合、第 3.1 条及び第 3.2 条に規定されたアカマイの保証の違反に関する請求をすることができないものとします。</p>
<p>4. PAYMENT TERMS.</p> <p>4.1 Customer shall pay for the Services within sixty days of invoice date. All prices are in Yen, and all payments shall be in Japanese currency, unless otherwise set forth in the Transaction Document. All taxes (other than taxes assessed on the net income of Akamai) are the responsibility of Customer. There shall be no deduction in respect of any such taxes or any offset against payment for any taxes, and all payments shall be grossed up to take account of any withholding taxes. After the initial Term of the applicable Transaction Document, Akamai may amend the fees for any Service upon thirty days prior notice if such change is generally applicable to its customers, provided that if Akamai increases the fees Customer shall have the right to terminate its purchase of the applicable Service without termination charge by providing written notice to Akamai within thirty days of the effectiveness of the increased fees.</p> <p>4.2 Customer shall pay a late charge of one percent per month (or part of a month), or the maximum lawful rate permitted by applicable law, whichever is less, for all amounts not paid within sixty days of invoice date, plus all costs, including reasonable attorneys' fees, incurred to collect any unpaid amounts. Unless prohibited by applicable law or regulation, all invoiced amounts not disputed in writing within sixty days of invoice date are deemed accepted. Restrictive endorsements or other statements on checks accepted by Akamai are not enforceable. From time to time, Akamai reserves the right to reasonably require payment assurance.</p>	<p>第 4 条 支払条件</p> <p>4.1 お客様は、請求日から 60 日以内に、本サービスに関する支払いをするものとします。取引関連書類において別途規定されない限り、全ての価格は円建てであり、また、全ての支払いは日本円で行われるものとします。全ての税金（アカマイの純利益に課される税金を除きます）は、お客様の責任です。当該税金に関する控除、又は、税金の支払いに対する相殺はなく、また、全ての支払いは源泉徴収税を考慮してグロスアップされるものとします。該当する取引関連書類の最初の本期間後、アカマイは、当該変更がそのお客様に一般的に適用される場合には、30 日前の通知により、本サービスに係る料金を変更することができますが、但し、アカマイがその料金を増額する場合には、お客様は、増額された料金の効力発生から 30 日以内にアカマイに対し書面による通知を提供することにより、解約料なしで該当する本サービスのお客様による購入を終了する権利を有するものとします。</p> <p>4.2 お客様は、請求日から 60 日以内に支払われていない全ての金額について、月（又は月の一部）ごとに 1%、又は、適用法令により認められる最大の合法的な利率のいずれか少ない方の遅延損害金、及び、未払金額を回収するために生じた合理的な弁護士費用を含む全ての費用を支払うものとします。適用法令により禁止されない限り、請求日から 60 日以内に書面により異議を唱えられなかった全ての請求金額は、承諾されたとみなされます。アカマイにより承認された小切手上的の制限的な裏書又はその他記述は執行できません。その時々に応じて、アカマイは、支払保証を合理的に求める権利を留保します。</p>
<p>5. CONFIDENTIAL INFORMATION; AND OWNERSHIP.</p> <p>5.1 This Section 5 shall not apply as long as Akamai and Customer are parties to an effective non-disclosure agreement that would govern the disclosure of information hereunder. Any information that a receiving party knows or has reason to know is confidential or proprietary (because such information is identified by the disclosing party orally or in writing as such or is not generally known in the relevant industry), is "Confidential Information" and shall remain the sole property of the disclosing party. The terms of any Transaction Document shall also constitute Confidential Information of each party. Neither party shall disclose, use, modify, copy, reproduce or otherwise divulge Confidential Information of the other, except as required by law or as necessary for Akamai to provide the Services in accordance with or as otherwise permitted by the Agreement. This Section 5 shall not apply to information disclosed in published materials, generally known to the public, lawfully obtained from any third party, or previously known to or independently developed by the receiving party. Notwithstanding the foregoing, Akamai may disclose Confidential Information to</p>	<p>第 5 条 秘密情報及び所有権</p> <p>5.1 本第 5 条は、アカマイ及びお客様が、本契約に基づく情報の開示に適用される有効な秘密保持契約の当事者である限り、適用されないものとします。受領当事者が、（当該情報が、秘密である若しくは財産的価値を有するものとして開示当事者により口頭若しくは書面により特定される、又は、関連の業界において一般的には知られていないという理由で）秘密であること若しくは財産的価値を有することを知っている情報又は知るべき理由を有する情報は、「秘密情報」であり、引き続き開示当事者のみに属する財産であるものとします。取引関連書類の規定も各当事者の秘密情報を構成するものとします。いずれの当事者も、法令により要求される場合又はアカマイが本契約に従い若しくはその他本契約により認められるように本サービスを提供するために必要な場合を除き、他方当事者の秘密情報を開示、使用、変更、複写、複製、又は、その他漏洩しないものとします。本第 5 条は、公開された資料において開示された、公衆に一般的に知られた、第三者から合法的に得られた、又は、受領当事者により以前に知られてい</p>

its Affiliates. Neither party shall use the other party's name, logo or marks without the other party's prior written consent.

5.2 Akamai reserves all rights, title, and interest in the Services, and Akamai or its licensors retains all ownership in all intellectual property rights related to the Services.

5.3 Customer reserves all rights, title, and interest in Customer Content (within the meaning of Section 7.2 hereof), and Customer or its licensors shall retain all ownership in all intellectual property rights related to Customer Content. Customer hereby consents to Akamai's use of Customer Content to provide the Services to Customer as specified herein.

た若しくは独自に開発された情報には適用されないものとします。上記にかかわらず、アカマイは、秘密情報をその関連会社に開示することができます。いずれの当事者も、他方当事者の事前の書面による承諾なしに、他方当事者の名称、ロゴ又はマークを使用しないものとします。

5.2 アカマイは、本サービスに係る全ての権利及び利益を留保し、また、アカマイ又はそのライセンサーが本サービスに関連する全ての知的財産権に係る全ての所有権を保有します。

5.3 お客様は、（本契約の第 7.2 条の意味の範囲における）お客様コンテンツに係る全ての権利及び利益を留保し、また、お客様又はそのライセンサーがお客様コンテンツに関連する全ての知的財産権に係る全ての所有権を保有するものとします。お客様は、本契約により、本契約において指定されたようにお客様に対し本サービスを提供するためお客様コンテンツのアカマイによる使用に同意します。

6. TERM AND TERMINATION.

6.1 The "Term" is set forth in the Transaction Document and automatically renews for successive terms of equal duration unless either party notifies the other of its intent to not renew at least sixty days prior to the expiration of the applicable Term. Termination of an individual Transaction Document shall not terminate any Services under other Transaction Documents. These Terms & Conditions shall apply to, and remain effective for the Term of, any extant Transaction Document. If no Transaction Document is in effect, either party may terminate these Terms & Conditions at any time upon notice to the other party.

6.2 Either party may terminate a Transaction Document if the other materially breaches this Agreement and such breach continues unremedied for thirty days following notice or such other period designated herein. Akamai may immediately suspend or terminate all Transaction Documents and Services for undisputed payments not received within thirty days of payment due date.

6.3 Customer acknowledges and confirms that the fees set forth in the Transaction Document are committed for the Term and will become payable regardless of actual use of Services. Upon termination of a Transaction Document by Akamai as permitted under Section 6.2 hereof, all fees for Services specified in the applicable Transaction Document, either outstanding or due during the remainder of the Term, shall automatically accelerate and be immediately due and payable in full.

第 6 条 本期間及び終了

6.1 「本期間」は、取引関連書類に規定され、また、いずれかの当事者が該当する本期間の満了の少なくとも 60 日前に更新しないというその意図を他方当事者に通知しない限り、同一の期間をもって継続して自動的に更新されます。個別の取引関連書類の終了は、他の取引関連書類に基づく本サービスを終了させないものとします。本取引条件は、現存の取引関連書類に適用され、かつ、その本期間中有効であるものとします。いずれの取引関連書類も有効でない場合、いずれの当事者も他方当事者に対する通知によりいつでも本取引条件を終了することができます。

6.2 いずれの当事者も、他方当事者が本契約に重大に違反し、かつ、当該違反が、通知から 30 日間又は本契約において指定された他の期間是正されない場合、取引関連書類を終了することができます。アカマイは、支払期限から 30 日以内に受け取られない、争いのない支払いに関し、全ての取引関連書類及び本サービスを直ちに停止又は終了することができます。

6.3 お客様は、取引関連書類に規定された料金は本期間中約束されたものであり、また、本サービスの実際の使用にかかわらず支払われるべきものとなることを理解し、これを確認します。本契約の第 6.2 条に基づき認められるアカマイによる取引関連書類の終了の場合、該当する取引関連書類において指定された本サービスに係る全ての料金は、既に生じたものか本期間の残りの期間中に支払われるべきものとなったものかを問わず、自動的にその支払期限が早められ、全額直ちに支払われなければならないものとします。

7. INDEMNIFICATION.

7.1 Akamai shall defend, indemnify and hold Customer harmless from and against any claim made, or any suit or proceeding brought against Customer, but only to the extent that it is based on an allegation that a Service furnished hereunder directly infringes an issued patent or other intellectual property right under the laws of Japan. If a Service is held to infringe and the use enjoined, Akamai shall have the option, at its own expense, to procure for Customer the right to continue using the Service; or replace same with a non-infringing service; or modify such Service so that it

第 7 条 補償

7.1 アカマイは、お客様に対してなされた請求又は提起された訴訟若しくは手続からお客様を防御し、補償し、及び、無害としますが、当該請求又は訴訟若しくは手続が、本契約に基づき供給される本サービスが、日本法に基づく、特許権又はその他知的財産権を直接侵害しているという主張に基づく場合に限られるものとします。本サービスが侵害しているとされ、その使用が禁じられた場合、アカマイは、自己の費用で、お客様のために本サービスを使用

becomes non-infringing. Notwithstanding the foregoing, Akamai will have no defense or indemnity obligation for any intellectual property claim to the extent it is based on: (i) the Customer Content; (ii) Customer's modification of the Services in a manner not approved or instructed by Akamai; (iii) use or combination of the Services with any Ordinary Access Elements and the Services are incidental to the infringement allegations; or (iv) Akamai's implementation of a Technical Standard that any similarly-situated provider would necessarily be required to implement in a like manner to provide services similar to the Services.

7.2 Customer is solely responsible for all content and applications, including any third-party content or applications, provided to Akamai in connection with Customer's access to or use of the Services (collectively, "Customer Content"). Customer acknowledges that Akamai does not assume and should not be exposed to the business and operational risks associated with Customer's business or any aspects of the operation or contents of Customer's web site(s) and/or applications(s). Customer shall defend, indemnify, and hold Akamai harmless as a result of any claim by a third party against Akamai with respect to any Customer Content, operation of Customer's web site(s) and/or application(s) (including without limitation any activities or aspects thereof or commerce conducted thereon), or misuse of a Service or the Akamai network.

7.3 A party eligible for indemnification in this Section 7 shall (a) promptly notify the indemnifying party in writing of any claim, suit or proceeding for which indemnity is claimed, and (b) allow the indemnifying party solely to control the defense of any claim, suit or proceeding. The indemnifying party shall not enter into any settlement that imposes liability or obligations on the indemnified party without obtaining the indemnified party's prior written consent.

し続ける権利を確保するか、それを侵害しないサービスに置き換えるか、又は、当該本サービスを侵害のないように修正するオプションを有するものとします。上記にかかわらず、アカマイは、知的財産の請求に関し、それが(i)お客様コンテンツ、(ii)アカマイにより承諾若しくは指示されていない方法によるお客様による本サービスの修正、(iii)本サービスが侵害の主張において付随的なものである場合における、本サービスと通常のアクセス要素との併用若しくはそれらの組み合わせ、又は、(iv)同様の状況に置かれたプロバイダーが本サービスに類似のサービスを提供するために同様の方法で実装することが必ず要求されたであろうテクニカルスタンダードのアカマイによる実装、に基づく範囲において、防御又は補償の義務を負わないものとします。

7.2 お客様は、お客様による本サービスへのアクセス若しくはその使用に関連してアカマイに対して提供される、第三者のコンテンツ又はアプリケーションを含む、全てのコンテンツ及びアプリケーション（以下併せて「お客様コンテンツ」）について、単独で責任を負います。お客様は、アカマイが、お客様の事業、又は、お客様のウェブサイト及び/若しくはアプリケーションのオペレーション若しくはコンテンツのいかなる面に関連する、事業及びオペレーション上のリスクを引き受けず、また、それにさらされてはならないことを承認します。お客様は、お客様コンテンツ、お客様のウェブサイト及び/若しくはアプリケーションのオペレーション（それらについてのいかなる活動若しくは面又はそれらにおいて実行される取引を含みますがこれらに限られないものとします）、又は、本サービス若しくはアカマイのネットワークの不適切な使用に関する、アカマイに対する第三者からの請求の結果として、アカマイを防御し、補償し、及び、無害とするものとします。

7.3 本第7条における補償の対象となる当事者は、(a) 補償する当事者に対し、補償が求められる請求、訴訟又は手続を書面により速やかに通知し、かつ、(b) 補償当事者が単独で請求、訴訟又は手続の防御をコントロールすることを認めるものとします。補償する当事者は、補償される当事者の事前の書面による承諾を得ずに、補償される当事者に責任又は義務を負わせる和解を締結してはならないものとします。

8. DISCLAIMER; LIMITATION OF LIABILITY; AND EXCLUSION OF CONSEQUENTIAL DAMAGES.

8.1 WITH THE EXCEPTION OF THE WARRANTIES PROVIDED FOR UNDER SECTION 3 OF THESE TERMS & CONDITIONS, EACH PARTY EXPRESSLY DISCLAIMS ALL WARRANTIES OF ANY KIND, PAST OR PRESENT, STATUTORY OR OTHERWISE IN LAW OR FROM A COURSE OF DEALING OR USAGE OF TRADE, TO THE FULLEST EXTENT PERMITTED BY LAW, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR SECURITY.

8.2 EXCEPT FOR EACH PARTY'S LIABILITY ARISING OUT OF ITS INDEMNIFICATION, PAYMENT AND CONFIDENTIALITY OBLIGATIONS TO THE OTHER PARTY SET FORTH HEREIN AND TO THE FULLEST EXTENT PERMISSIBLE BY LAW, LIABILITY FOR ALL CLAIMS ARISING HEREUNDER, WHETHER IN CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, SHALL NOT

第8条 責任の否定及び制限並びに結果的損害の排除

8.1 本取引条件の第3条に基づき提供される保証を除き、各当事者は、法令により認められる最大の範囲において、過去のものか現在のものかを問わず、また、制定法その他法に基づくものであるか又は取引の過程若しくは商慣習によるものであるかを問わず、あらゆる種類の全ての保証（商品性、特定の目的に対する適合性又はセキュリティの黙示の保証を含みます）を明示的に否定します。

8.2 本契約において規定された、他方当事者に対する、各当事者の補償、支払い及び秘密保持義務により生じる各当事者の責任を除き、また、法令により認められる最大の範囲において、本契約に基づき生じるあらゆる請求（契約、不法行為又はその他におけるものかを問いません）に対する責任は、当該請求に先立つ12か月の期間中に、該当する取引関連書類に基づきアカマイに対しお客様により支払われた又は支払われるべき料金の額を超えないものとしま

<p>EXCEED THE AMOUNT OF FEES PAID OR PAYABLE BY CUSTOMER TO AKAMAI UNDER THE APPLICABLE TRANSACTION DOCUMENT DURING THE TWELVE MONTHS PRECEDING THE CLAIM.</p> <p>8.3 EXCEPT FOR A PARTY'S LIABILITY ARISING OUT OF ITS INDEMNIFICATION AND CONFIDENTIALITY OBLIGATIONS TO THE OTHER PARTY SET FORTH HEREIN AND TO THE FULLEST EXTENT PERMISSIBLE BY LAW, IN NO EVENT SHALL EITHER PARTY BE LIABLE FOR ANY LOST DATA, LOST PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, REPLACEMENT SERVICES OR OTHER SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, PUNITIVE OR INDIRECT DAMAGES, HOWEVER CAUSED AND REGARDLESS OF THEORY OF LIABILITY, EVEN IF A PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.</p> <p>8.4 THE LIMITATIONS AND EXCLUSIONS SET FORTH IN THIS SECTION 8 SHALL NOT APPLY TO DAMAGES ARISING OUT OF A PARTY'S GROSS NEGLIGENCE OR WILLFUL MISCONDUCT.</p>	<p>す。</p> <p>8.3 本契約において規定された、他方当事者に対する、各当事者の補償及び秘密保持義務により生じる各当事者の責任を除き、また、法令により認められる最大の範囲において、いずれの当事者も、データの喪失、逸失利益、事業の中断、代替サービス、又は、その他特別の、付随的な、結果的な、懲罰的な若しくは間接的な損害について、その原因を問わず、かつ、責任理論にかかわらず、各当事者が当該損害の可能性について知らされたとしても、いかなる場合においても責任を負わないものとします。</p> <p>8.4 本第 8 条に規定された制限及び排除は、当事者の重過失又は故意の不正行為により生じる損害には適用されないものとします。</p>
<p>9. EXPORT CONTROL. Customer acknowledges and agrees that any products, materials, software and/or technology provided by Akamai under this Agreement are subject to the export control laws and regulations of the United States. Customer agrees that its use of any of the foregoing under this Agreement shall be in compliance with such laws and regulations.</p>	<p>第 9 条 輸出規制 お客様は、本契約に基づきアカマイにより提供される製品、資料、ソフトウェア及び／又は技術がアメリカ合衆国の輸出規制法令の対象であることを理解し、これに同意します。お客様は、本契約に基づく上記のいずれのお客様による使用が当該法令に従わなければならないことに同意します。</p>
<p>10. NOTICE. Any notice required or permitted shall be in writing and shall be delivered to the contact person listed on the Transaction Documents by an established overnight commercial carrier. Such notice will be deemed to have been given five days after it has been deposited with such carrier.</p>	<p>第 10 条 通知 要求され又は認められる通知は、書面によるものとし、また、定評のある商業的な翌日配達業者により取引関連書類に記載された担当者に対し、配達されるものとします。当該通知は、それが当該配達業者に預けられてから 5 日後に受領されたとみなされます。</p>
<p>11. FORCE MAJEURE. Neither party shall be liable for any failure to perform its obligations under this Agreement as a result of a Force Majeure Event. The party prevented from performing its obligations as a result of the Force Majeure Event shall promptly notify the other party of the same and use commercially reasonable endeavors to mitigate any damages suffered by the other party as a result of such non-performance and resume performance as soon as possible.</p>	<p>第 11 条 不可抗力 いずれの当事者も、不可抗力事象の結果として本契約に基づく自己の義務を履行しないことについて、責任を負わないものとします。不可抗力事象の結果として自己の義務を履行することを妨げられた当事者は、それを他方当事者に対し速やかに通知し、また、当該不履行の結果として他方当事者により被られる損害を軽減しかつできるだけ早く履行を再開するために商業的に合理的な努力をするものとします。</p>
<p>12. No ASSIGNMENT. Customer may not assign this Agreement, including by operation of law, without Akamai's prior written consent, which will not be unreasonably withheld, delayed or conditioned.</p>	<p>第 12 条 譲渡禁止 お客様は、アカマイの事前の書面による承諾なしに、法の作用によるものも含めて、本契約を譲渡することができませんが、当該承諾は、不合理に、留保され、遅らされ、又は、条件付けられないものとします。</p>
<p>13. SUCCESSORS IN INTEREST. This Agreement is binding upon and inures to the benefit of each party and its successors and permitted assigns.</p>	<p>第 13 条 権利承継人 本契約は、各当事者並びにその後継人及び認められた譲受人を拘束しかつそれらの利益のために効力を生じます。</p>
<p>14. GOVERNING LAW AND JURISDICTION. Regardless of where any action may be brought, this Agreement shall be interpreted under the laws of Japan</p>	<p>第 14 条 準拠法及び管轄 訴訟が提起されうる場所にかかわらず、本契約は、法の選択に関する規則又は原則にかかわらず、また、それらを適</p>

<p>without regard to or application of choice-of-law rules or principles. Notwithstanding any local laws to the contrary, the parties agree that the governing language of this Agreement and any notices related hereto shall be English, and in case of a conflict between the English language and the Japanese language of the Agreement, the English language version shall govern. The parties exclude application to this Agreement of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods. The parties agree that the Tokyo District Court shall have the exclusive jurisdiction as the court of first instance over any claim, controversy or action arising under or relating to this Agreement.</p>	<p>用することなく、日本の法令に基づき解釈されるものとします。反対の趣旨のいかなる現地の法令にもかかわらず、両当事者は、本契約及び本契約に関連する通知に適用される言語は、英語であること、及び、本契約の英文と和文に齟齬がある場合には、英文が優先するものとするに合意します。両当事者は、国際物品売買契約に関する国際連合条約の本契約に対する適用を排除します。両当事者は、東京地方裁判所が、本契約に基づき又はこれに関連して生じる請求、紛争又は訴訟について、第一審裁判所としての専属的管轄権を有するものとするに合意します。</p>
<p>15. INTEGRATION. Prior agreements, representations, and statements with respect to the subject matter of this Agreement are superseded by this Agreement. This Agreement may be changed only in a written document signed by Akamai and Customer, and no effect shall be given to terms set forth in any Customer purchase order, confirmation or similar document.</p>	<p>第 15 条 統合 本契約の主題に関連する、以前の合意、表明及びステートメントは、本契約により取って代わられます。本契約は、アカマイ及びお客様により署名された書面によってのみ変更されることができ、また、お客様の注文書、確認書又は類似の書面に規定された条件にはいかなる効力も与えられないものとします。</p>
<p>16. WAIVER AND SEVERABILITY. No failure or delay of either party to exercise or enforce any of its rights hereunder operates as a waiver of any such right. If any provision of this Agreement is held unenforceable, that provision will be enforced to the maximum extent permissible, and the other provisions shall remain in effect.</p>	<p>第 16 条 放棄及び可分性 本契約に基づく自己の権利の各当事者の不行使若しくは不強制又はその行使若しくは強制の遅延は当該権利の放棄とはなりません。本契約のいずれかの条項が強制不能とされた場合、当該条項は、認められる最大の範囲において強制されるものとし、また、他の条項は引き続き効力を有するものとします。</p>
<p>17. INDEPENDENT CONTRACTORS. The parties are independent contractors.</p>	<p>第 17 条 独立した事業者 両当事者は、独立した事業者です。</p>
<p>18. SURVIVAL. Sections 3.6, 4, 5, 6.3, 7, 8, 9, 10, 14 and 16 of these Terms & Conditions shall survive termination or expiration of the Agreement.</p>	<p>第 18 条 存続 本取引条件の第 3.6 条、第 4 条、第 5 条、第 6.3 条、第 7 条、第 8 条、第 9 条、第 10 条、第 14 条及び第 16 条は、本契約の終了後も存続するものとします。</p>

[Remainder of this page intentionally left blank]
(以下余白)

The parties hereto have caused these Terms & Conditions to be duly executed and delivered by their respective authorized representatives as of the date written below.

本契約の両当事者は、以下に記載された日付でもって、本取引条件を各々の権限者により正当に締結及び交付しました。

Customer Signature: _____ Date: _____
お客様署名 日付

Customer:
お客様 :

Address:
住所 :

Title:
役職 :

Name:
氏名 :

Akamai Signature: _____ Date: _____
アカマイ署名 日付

Akamai Technologies GK
アカマイ・テクノロジーズ合同会社

2-1-3, Kyobashi, Chuo-ku, Tokyo 104-0031, Japan
104-0031 東京都中央区京橋 2 丁目 1 番 3 号

Title:
役職 :

Name:
氏名 :